

Создавайте самое ценное – жизнь, с инкубаторами "R-COM"

King **SURO 20**

ИНСТРУКЦИЯ

ЦИФРОВОЙ ИНКУБАТОР

R-COM KING SURO 20



 **AUTO ELEX CO., LTD.**

EX-20 2010 03 01



Как использовать R-COM KING SURO 20

1. Введение

(1) KING SURO 20 - введение	3
(2) Замечания по безопасности	4
(3) Детали и строение инкубатора	5 – 6
(4) Функции блока управления	7

2. Перед работой

(1) Какое должно быть помещение для инкубации?	8
(2) Как собрать корпус?	8 – 11
(3) Как собрать поворотную консоль ?	11
(4) Сбор насоса / Регул. скорости / Замена трубок/ Хранение и чистка	12–13
(5) Влажность и вентиляция во время инкубации / Конденсация	14

3. Инкубация

(1) Установка инкубатора	15
(2) Запуск инкубации / Как остановить поворот / Остановка инкубации	16 – 17

4. Настройка параметров

(1) Инициализация/Сброс на заводские настройки	17 – 18
(2) Установка влажности и температуры / Настройка сигнализатора отклонения температуры	18 – 20
(3) Выбор градусов Цельсия или Фаренгейта / Ручной запуск насоса	20 – 21

5. Обслуживание

(1) Обслуживание после вылупления	21
(2) Как разобрать и почистить инкубатор	22 – 23

6. Информация о продукте

(1) Калибровка температуры и влажности	24 – 25
(2) Замена предохранителя / Частые вопросы	25 – 26
(3) Проблемы	27
(4) Спецификация	28

Введение
Перед работой
Инкубация
Настройка параметров
Обслуживание
Информация о продукте

Обозначения



Осторожно :

Знак «Осторожно» указывает на возможность повреждения инкубатора или сбоя в его работе.

Запрещено

Важно сохранить

Не разбирать

Отсоедините шнур питания

Не касаться

Требуется заземление.



Совет : полезные рекомендации по использованию устройства



Указывает на действия, которые могут быть опасны или вызвать повреждение инкубатора.

R-COM King SURO20 ?

Спасибо, что вы пользуетесь инкубатором Rcom King SURO20
SURO – это имя древнего короля в Гималаях, который был рожден из яйца и возрожден в инкубаторе Rcom Suro, созданном на основе лучших технологий инкубации и строгого контроля качества. King SURO разработан для простого и легкого использования и ориентирован на пользователя, однако, помните, что для получения хороших результатов требуются определенные опыт и знания по инкубации.

Поэтому перед использованием инкубатора внимательно прочтите инструкцию.

King SURO способен создавать оптимальные условия для инкубации, но пользователь должен устанавливать и управлять всеми ими, например выбором вида яиц, температурой и влажностью инкубации, длительностью процесса и др.

Также может потребоваться регулировка инкубатора.

Особенности

[Основные функции]

- * Роскошный дизайн с закругленными формами
- * Автоматическая установка и поддержание температуры
- * Автоматическая установка и поддержание влажности
- * Блок управления с искусственным интеллектом для автоматической установки параметров инкубации в зависимости от внешних условий.
- * Автоматический поворот яиц на консоли
- * Удобный блок увлажнения с автоматическим насосом
- * Прозрачное обзорное окно
- * Минимизация количества бактерий за счет отсутствия внутренних материалов и использования революционных гигиеничных поддонов для яиц с двойной теплоизоляцией
- * Рычаг регулировки объема поступающего воздуха
- * Применение технологии RCOM для оптимального распределения воздушного потока, исключая прямой обдув яиц
- * Емкость на 24 куриных яйца
- * Шведский датчик температуры и влажности 3-го поколения повышенной точности и долговечности

[Удобство]

- * Выбор температуры между °C и °F
- * Сигнализатор отклонения температуры от установленного значения
- * Хранение настроек в энергонезависимой памяти и информирование о сбоях в питании
- * Плотная сборка исключая просачивание наружу накапливающегося конденсата
- * Вращающиеся держатели нагревателя, облегчающие управление им
- * Применение водных сосков для легкого долива воды
- * Функция автоматического увлажнения на 2 минуты (Нажать кнопку + на 10 сек.)
- * Точная регулировка объема перекачиваемой воды насосом системы увлажнения
- * 4 воздушных отверстия для поступления свежего и минимального потери тепла
- * Нет необходимости балансировать загрузку по весу, благодаря центровку верхней и нижней частей инкубатора
- * На поддон можно одновременно разместить яйца разного размера, разделив их эластичными делителями
- * Дно поддона имеет противоскользкое покрытие, для исключения деформации ног птенцов
- * Автоматический насос с использованием легко заменяемых силиконовых трубок, опирающихся на 4 мини ролика для снижения трения и повышения долговечности

Электрическая опасность



Выполняйте приведенные рекомендации.



Не используйте поврежденный провод питания и расшатанную розетку.
Возможно поражение током или возникновение пожара.



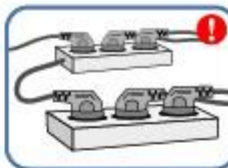
При отсоединении от сети не тяните за шнур. Не отключайте влажными руками.
Возможно поражение током или возгорание.



Не отсоединяйте провод питания от сети во время инкубации.
Процесс инкубации будет нарушен.



Не перегибайте и не переламывайте шнур питания.
Возможно поражение током или возникновение пожара.



Не пользуйтесь тройниками для подключения устройства.
Возможна перегрузка и возникновение пожара.

Замечания по установке



Выполняйте приведенные рекомендации.



Не устанавливайте устройство в грязном или пыльном помещении.
Риск повреждения инкубатора или возгорания.



Не устанавливайте под прямым солнечным светом.
Возможно негативное влияние на процесс инкубации.



Не устанавливайте во влажных помещениях.
Возможно поражение током или возникновение пожара.



Не устанавливайте в слишком холодном или жарком помещении, с наличием сигаретного дыма и др.
Возможно негативное влияние на процесс инкубации.



Не используйте нестандартные запчасти.
Риск поломки или нарушение инкубации.



Не закрывайте вентиляционные отверстия.
Повышение температуры, нарушение инкубации.



Устанавливайте вдали от нагревательных приборов.
Возможно повреждение корпуса инкубатора и нарушение инкубации.



Убедитесь, что устройство размещено на устойчивой поверхности вдали от краев.
Риск повреждения устройства и яиц от случайного падения.



Не переворачивайте инкубатор холодным или жарким.
Из устройства вытечет вода и возможно падение и повреждение смотрового окна.



Не устанавливайте в легкой досягаемости детей или посторонних лиц.
Риск переворачивания или случайного сбоя настроек.



Не разбирайте и не модифицируйте инкубатор.
Возможно поражение током или возникновение пожара.



Проверьте что в отверстия устройства не попали посторонние предметы.
Возможно поражение током или возникновение пожара.



При появлении постороннего шума или дыма обратитесь в сервис.
Возможно поражение током или возникновение пожара.



Перед хранением тщательно мойте устройство.



Если требуется ремонт – отсоедините устройство от сети и обратитесь в сервис.

Замечания по чистке



Перед чисткой отключите устройство от сети.



Не наносите моющее средство непосредственно на поверхность устройства.



Проводите чистку мягкой тканью с использованием легкого чистящего средства.



Удалите пыль с вилки сухой мягкой тканью.



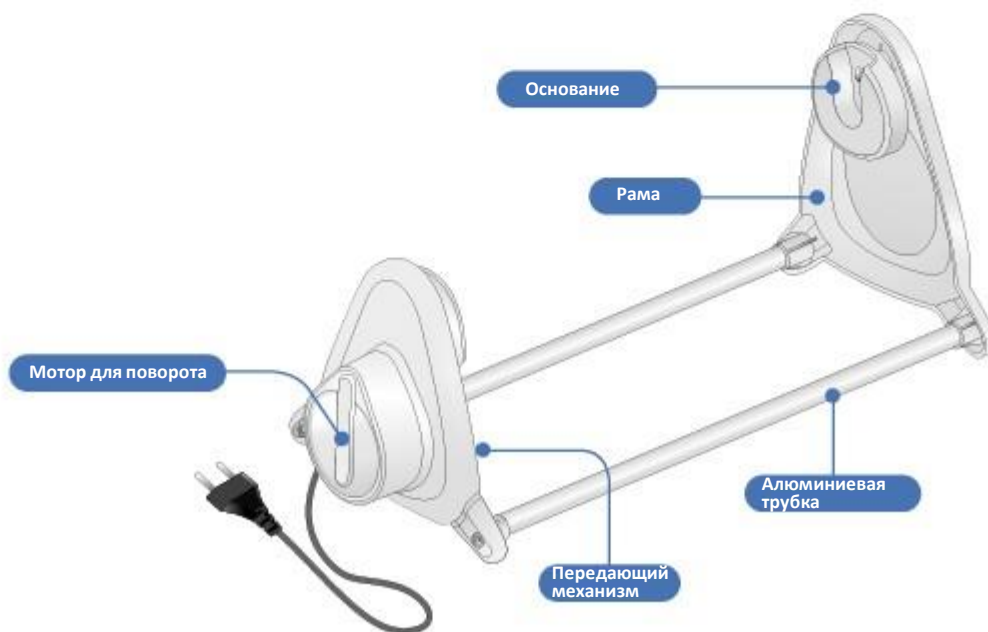
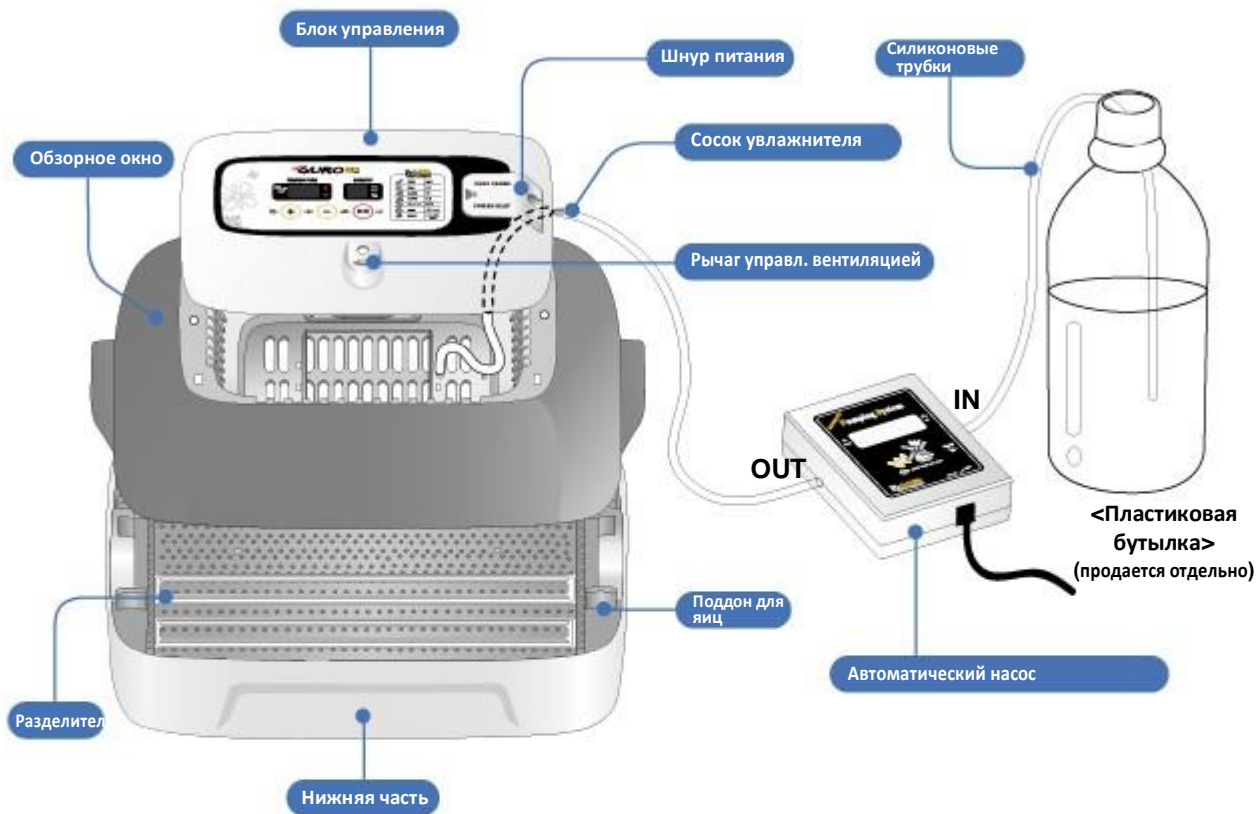
Не используйте химикаты, такие как воск, бензин, алкоголь, растворитель, ароматизаторы или смазки и др.



Специальная ежегодная чистка выполняется в сервисном центре. Если чистка долго не выполнялась, то накопившаяся пыль может привести к поломке или возгоранию.

※ Данное устройство не предназначено для использования любыми лицами (включая детей) с ослабленными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами с недостаточным опытом или знаниями, если они не находятся под наблюдением ответственного за их безопасность человека и не были им проинструктированы.

Детали инкубатора



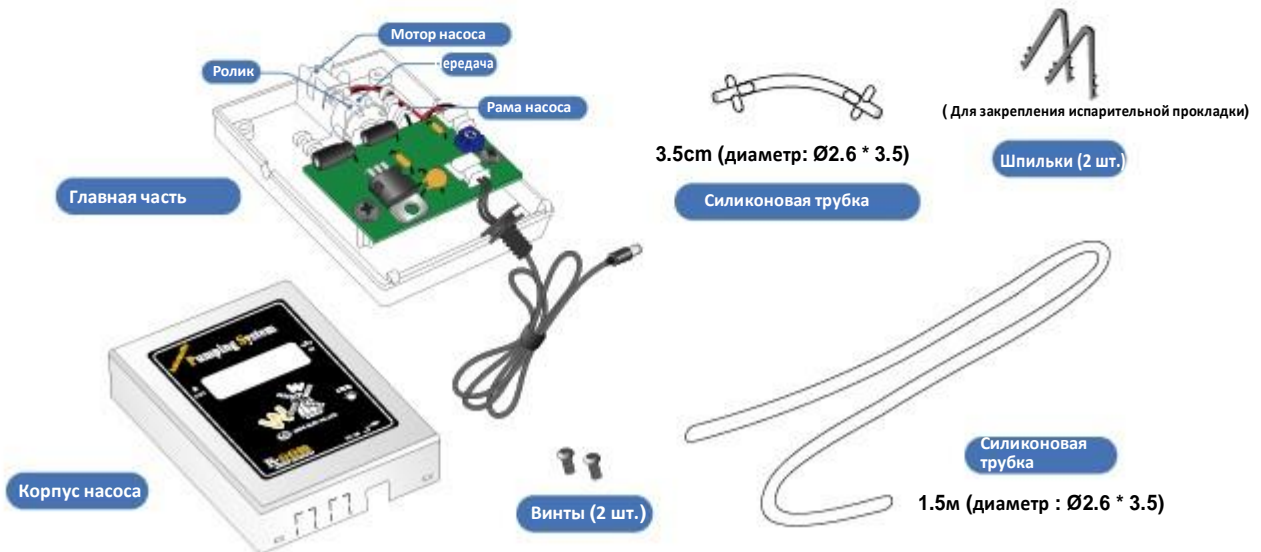
Основные компоненты

Серийный номер устройства указан внутри блока управления.
Будьте осторожны - не сотрите серийный номер. Например RCM0950278

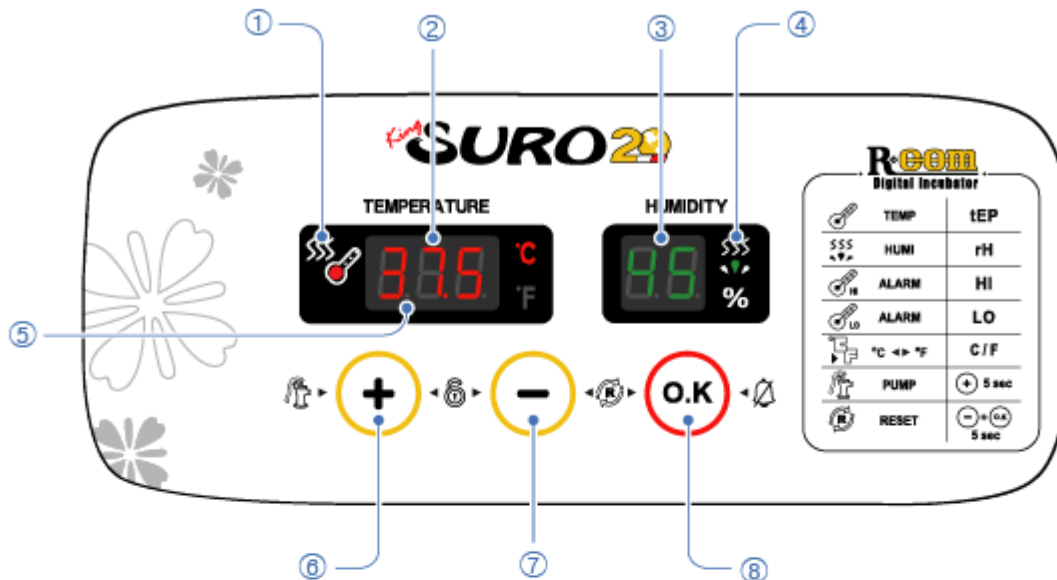
Рабочее напряжение и серийный номер устройства указаны под крышкой разъема питания. Перед подключением к электросети проверьте, что напряжение соответствует спецификации инкубатора.



Компоненты насоса



R-COM King SURO20



[Функции блока управления]

- ① Индикатор нагревания
- Загорается во время работы
- ② Показания температуры
- Отображает текущее значение
- ③ Показания влажности
- Отображает текущее значение
- ④ Индикатор работы насоса
- Загорается во время его работы
- ⑤ Функция сигнализации о сбое в питании
- Загорается во время сбоя (Сбросить кнопкой :
Кнопка Up (Увеличить)
- Увеличение температуры/влажности при настройке или калибровке
- ⑥ ОК
Кнопка Down (Уменьшить)
⑦ - Уменьшение температуры/влажности при настройке или калибровке
Кнопка выбора меню

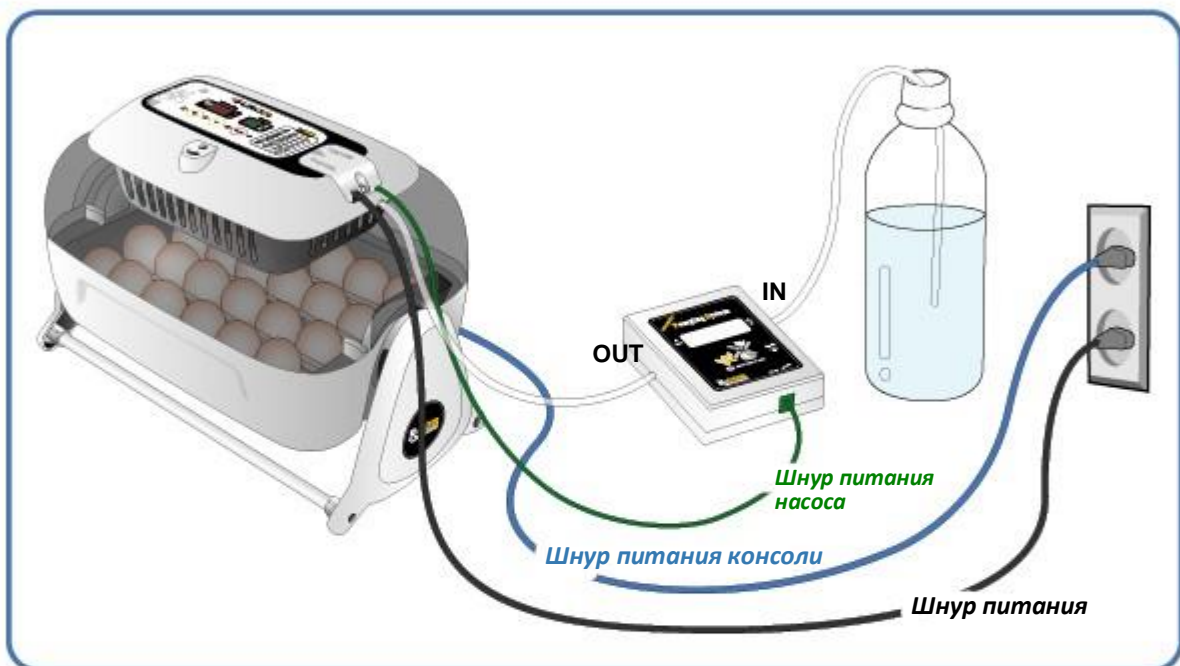
	Режим настройки: Нажать одновременно две кнопки для перехода в режим настройки
	Выбор меню / Быстрый переход / Отмена / Проверка установленного значения во время инкубации
	Увеличить значение / Нажать на 5 сек. для ручного запуска насоса / Нажать на 10сек. для ручного запуска насоса на 2 минуты
	Уменьшить значение / Сброс на заводские настройки

Справка по функциям

Функция	Темпер.	Влажн.	Сигнал слишком высокой темп.	Сигнал слишком низкой темп.	Цельсий / Фаренгейт
На дисплее	tEP →	rH →	HI →	LO →	°C / °F
Заводское	37.5°C	45%	2°C	- 3°C	°C

Какое должно быть помещение для инкубации?

Для размещения инкубатора необходимо правильно выбрать помещение. Так как внешние условия оказывают значительное влияние на процесс инкубации, рекомендуется выбирать помещения с контролируемыми условиями. Уровень шума и вибрации должен быть низким, температура должна быть стабильной в пределах 20°C-25°C (68-77°F). Проверьте, чтобы инкубатор не находился под прямым солнечным светом.



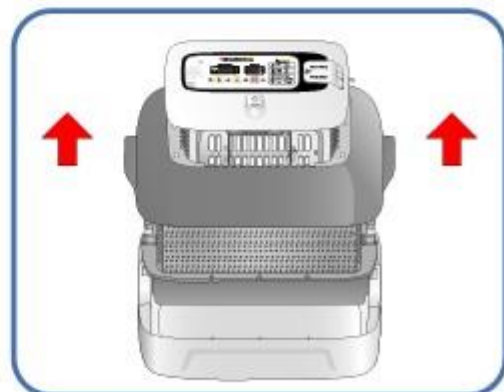
Сборка

[Как собрать корпус]

1

Удалите весь упаковочный материал и проверьте, что все элементы присутствуют и не повреждены.

✘ Сохраните коробку и упаковочный материал для обратной упаковки инкубатора.



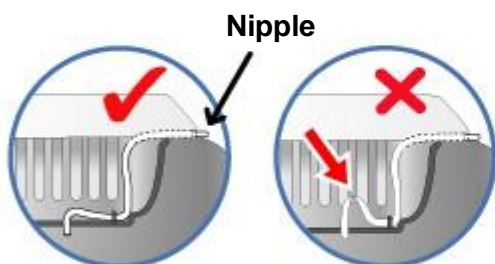
2

Ослабьте 2 винта соединяющих блок управления с обзорным окном и отсоедините его, отогнув 4 захвата.



3

Закрепите в отверстие силиконовую трубку с присоединенным к ней соском.

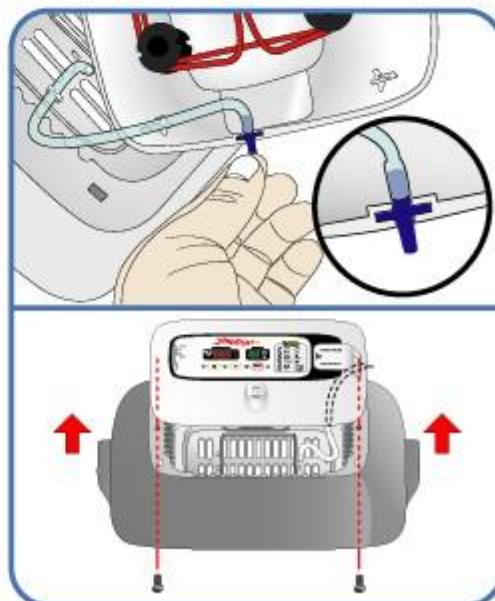
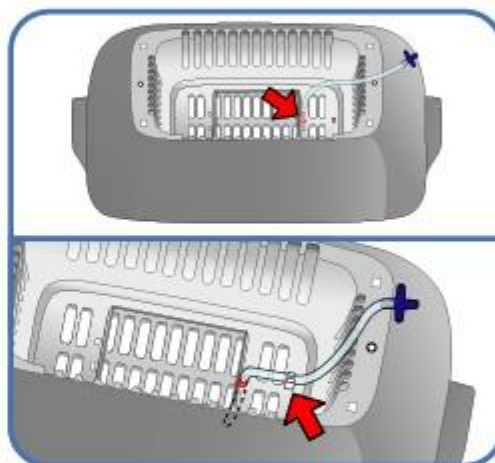


Убедитесь, что трубка не перегнулась.

4

Вставьте сосок от трубки с обзорного окна в отверстие в блоке управления. Соедините блок с обзорным окном и закрепите 2-мя винтами.

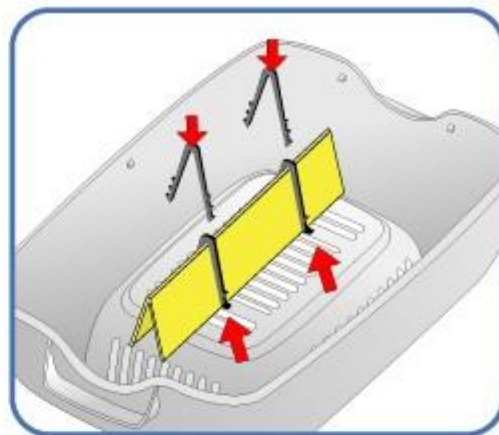
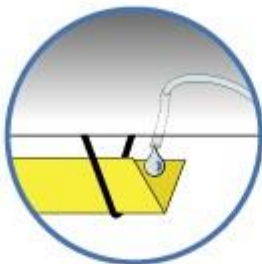
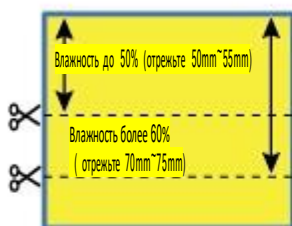
Не затягивайте винты слишком сильно.



5

Отрежьте испарительную прокладку нужного размера и закрепите её на обзорном окне с помощью 2-х шпилек.

⚠ Уровень испарения зависит от размера прокладки.



※ Испарительные прокладки можно использовать 4~6 месяцев, это зависит от качества воды. (Лучше использовать дистиллированную.)

※ Испарительные прокладки продаются отдельно.

6

Соберите корпус, поддон и подкладку в поддон.

⚠ Не забудьте положить в поддон для яиц подкладку.

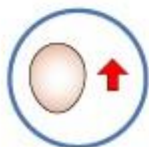
※ После завершения инкубации обязательно вымойте и просушите подкладку в поддон.



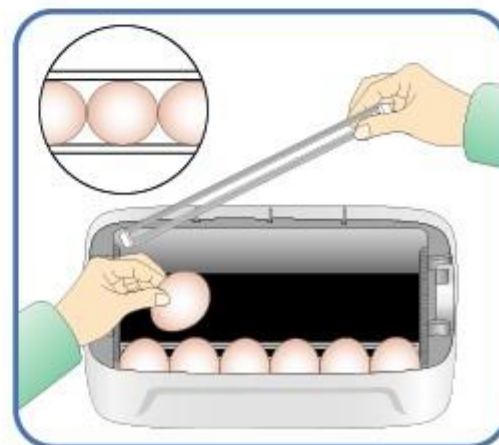
7

Заложите яйца, расставив разделители по размеру яиц.

⚠ Оптимально распределите пространство между яйцами и разделителями, чтобы не было помех для яиц во время инкубации.




Рекомендуется размещать яйца острым концом вниз.



8

Поместите яйца в инкубатор и накройте
закройте обзорное окно.


 Если окно закрыто неплотно, то температура подниматься не будет.

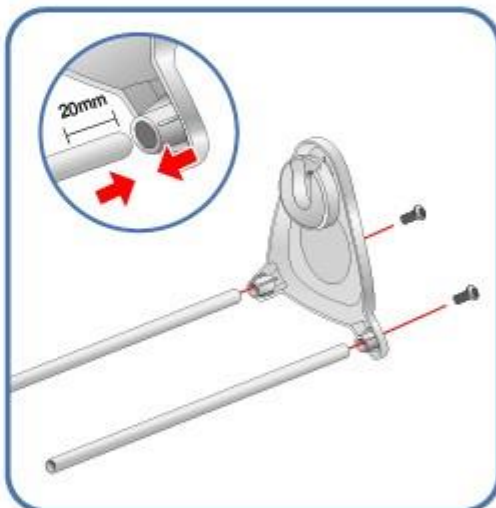


Как собрать поворотную консоль?

1

Плотно вставьте алюминиевые трубки в раму.
Разместите консоль на ровной поверхности и
затяните винты. При неправильной сборке
инкубатор может свалиться.


 Если инкубатор размещен на поворотной консоли не поворачивайте его вручную. Это может привести к поломке поворотного механизма.

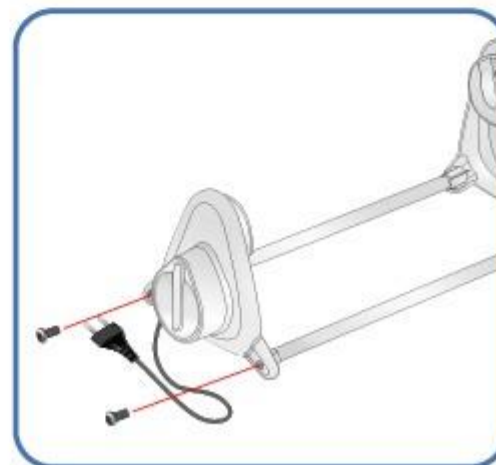


2

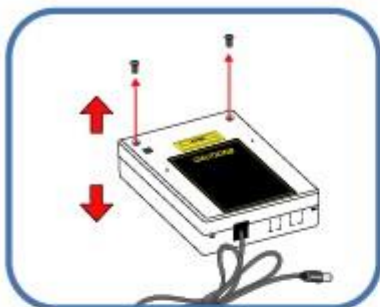
Соберите вторую сторону аналогично.

※ Консоль выполняет медленный поворот яиц, примерно на 90° в час. Периодически устройство может поворачиваться нерегулярно - это нормально.

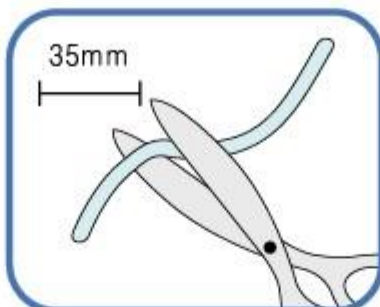
 Для мягкой работы наносите на передающий механизм и рабочую часть смазку, например WD 40.



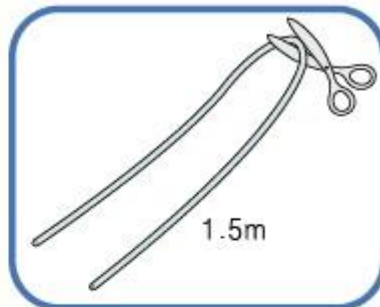
Сбор насоса



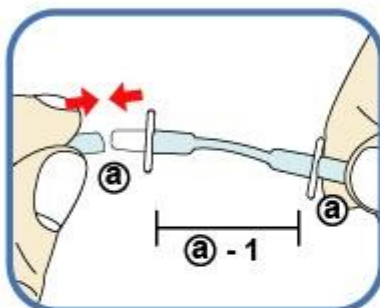
[Рис.1-0]



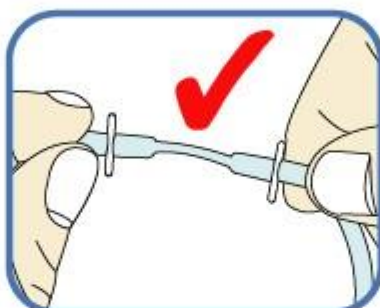
* Не требуется при первом использовании



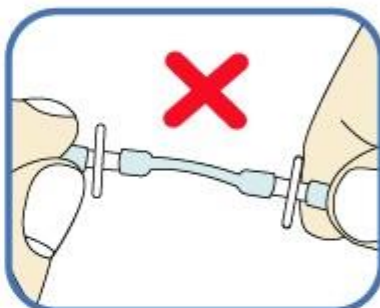
[Рис.1-1]



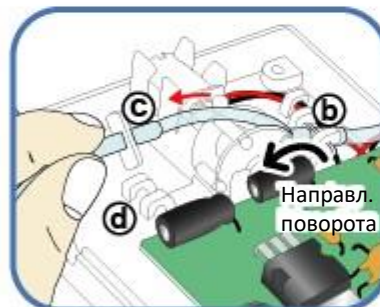
[Рис.1-2]



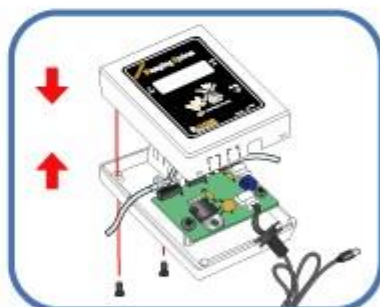
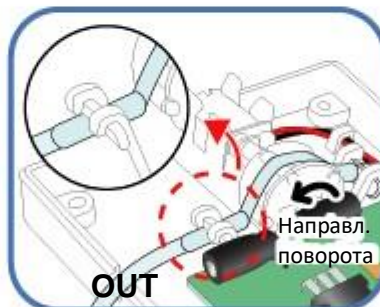
[Рис.1-3]



[Рис.1-4]



[Рис.1-5]

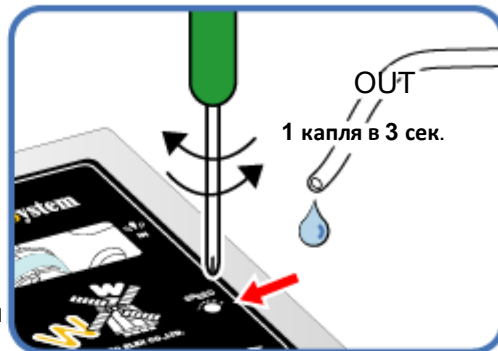


[Рис.1-6]

- Отрежьте силиконовую трубку длиной ровно 35 мм и вставьте в неё сосок, как показано на рисунке 1-2. (При покупке это уже выполнено)
- Разрежьте силиконовую 1.5 м трубку пополам и вставьте в неё собранный сосок.
- Правильная сборка показана на рисунке 1-3. Если трубки вошли не до конца, как на рисунке 1-4, то насос будет работать плохо.
- Открутите два винта на корпусе (рис. 1-0) и вставьте собранную трубку и сосок (как на рис 1-3) в отверстие на боку корпуса (рис. 1-5)
- Возьмитесь за часть (с) и протяните трубку чтобы она попала зажим (d) Соединение должно быть плотным.
- Расправьте входную (IN) и выходную (OUT) трубки, закройте корпус. Убедитесь, что трубки или провода не были пережаты. См. Рис. 1-6.

Как управлять скоростью течения воды

- ▶ Насос позволяет регулировать количество перекачиваемой воды
- ▶ Крестовой отверткой вращайте регулятор скорости "Speed" по часовой стрелке для увеличения потока и против часовой стрелки для уменьшения.
- ▶ Для исключения залива инкубатора рекомендуется настроить минимальный объем перекачки воды (1 капля в 3 секунды)



Tip Влажность будет возрастать медленно, по мере того как функция искусственного интеллекта проверит и запомнит внешние условия, чтобы поддерживать заданные параметры инкубации.

Замена силиконовых трубок

- ▶ Если силиконовая трубка износилась и насос плохо качает воду - её следует заменить. См. стр. 12

! Используйте силиконовые трубки Autoelex. (Ø2.6 × 3.5)

Tip Если насос работает неровно, даже если вода течет, проверьте что силиконовые трубки не перегнулись и не забились .

※ Если насос не работает проверьте правильность подключения входящей (IN) и исходящей (OUT) трубок и что мотор вращается против часовой стрелки. Также силиконовая трубка должна быть ровно 35 мм и правильно вставлена. См. стр. 12

Storage and Cleaning

- ▶ Не мойте насос водой, только протирайте мягкой тканью.
- ▶ При длительном хранении отсоедините силиконовые трубки и удалите из них воду. Храните трубки не перегибая и не заламывая их. Лучше не блокировать отверстия на них.
- ▶ При повторной сборке расправьте отверстия, если они заблокировались.

Влажность и вентиляция во время инкубации

- ▶ Во время вылупления уровень влажности должен быть относительно высоким, чтобы предотвратить пересыхание и затвердевание мембран.
- ▶ Во время вылупления не рекомендуется часто открывать крышку, так как это ведет к резкому понижению уровня влажности и его восстановление потребует значительного времени.



- Если температура инкубации более 37С, а комнатная температура низкая, то поддерживать уровень влажности более 70% будет сложно. Возможны отклонения в уровне влажности в пределах 5% в зависимости от внешних условий, но это не создает проблем при инкубации.
- За 1~2 дня до вылупления важно поддерживать более высокий уровень влажности, чем в начале и середине процесса инкубации. В среднем, во время инкубации необходима влажность 45~55% для водоплавающей птицы, 40~45% для домашней птицы и 35~45% для попугаев. За один день до вылупления все виды птиц требуют влажность 65%, а иногда и больше. Однако, в районах с высокой влажностью окружающего воздуха возможно будут нужны более низкие значения. (Инкубатор Rcom Pro20 автоматически контролирует эти условия, в зависимости от этапа инкубации.)
- Рычаг управления вентиляцией: Внешний воздух может подаваться в инкубатор без ущерба для теплоизоляции. При начале вылупления птенцов открывайте вентиляцию полностью или наполовину.



Проверяйте уровень воды каждые 3 дня и доливайте при необходимости. Лучше использовать водопроводную воду, чем очищенную или из источников, чтобы испарительные прокладки меньше портились.

- Испарительные прокладки расходуются в процессе и подлежат замене.

※ Конденсация

- ▶ Накопление конденсата – естественный процесс, когда температура внутри инкубатора значительно отличается от внешней. Это не влияет на работу инкубатора или результата. При накоплении конденсата возможно вытекание воды снизу.



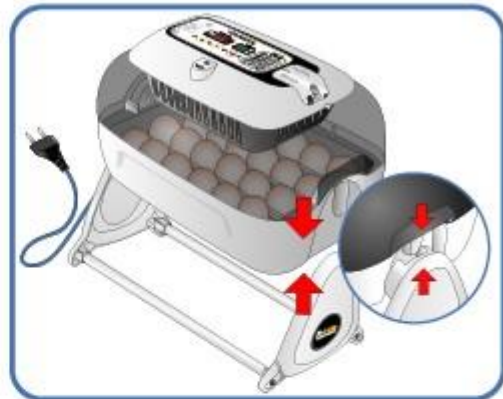
При накоплении конденсата возможно вытекание воды снизу. Пожалуйста, не размещайте ничего рядом с инкубатором.



Установка инкубатора

1

Поместите инкубатор на поворотную консоль.



2

Откройте крышку разъема питания и подключите шнур питания инкубатора и шнур питания насоса.

⚠ При закрытии крышки и заворачивании винта проверьте, чтобы шнуры не были пережаты.

* Под крышкой разъема питания находится наклейка **ⓐ** на которой указано рабочее напряжение инкубатора.

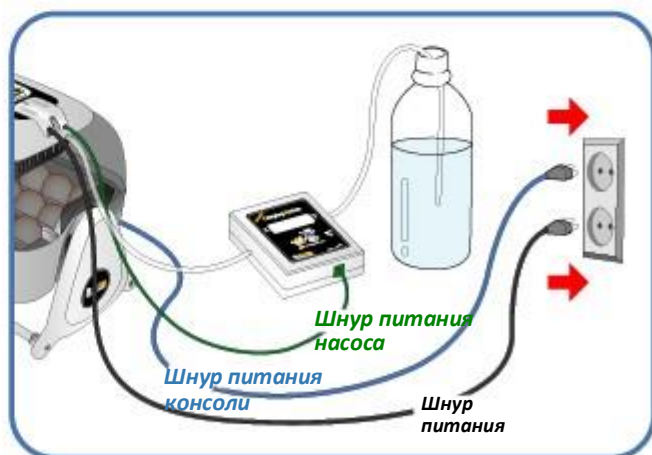


3

Подсоедините силиконовую трубку от насоса к соску на инкубаторе, а вторую трубку вставьте в пластиковую бутылку.

Перед включением питания проверьте рабочее напряжение устройства на наклейке **ⓐ**.

Для ручного запуска насоса нажмите на кнопку **+** в течении 10 секунд. Насос будет работать 2 минуты. Чтобы остановить его раньше – нажмите на любую кнопку.



⚠ Если силиконовая трубка вставлена неправильно - насос работать будет плохо. [См. стр. 12. Замена силиконовых трубок.]


Запуск инкубатора

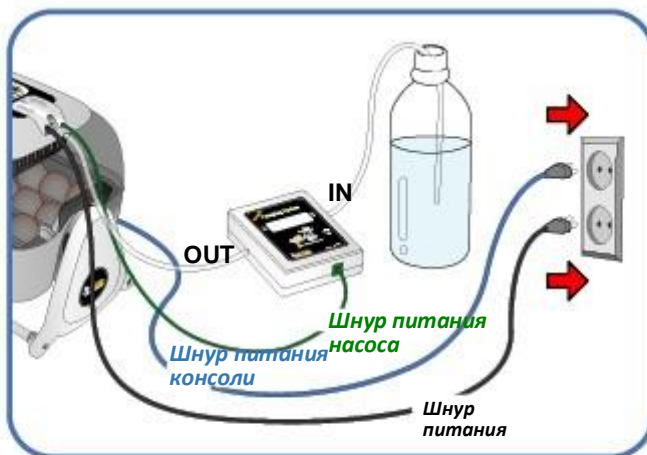
► После подсоединения шнура питания инкубатор начнет работать с заводскими настройками.

(Заводские настройки: температура 37.5°C, влажность 45%)

✳ Начинать инкубацию предварительно установив температуру и влажность, подходящую для вида птицы с которым вы работаете.

В начале инкубации поместите инкубатор на консоль, для поворота яиц.
(90 градусов в час.)

 При первом использовании инкубатора может появиться запах. Это нормально.




- После подсоединении питания дисплей мигнет и насос запустится на 2 секунды. Затем на 1 секунду на экране будет высвечена версия инкубатора.
- Далее в течение 15 секунд будет раздаваться звуковой сигнал. Одновременно будет отображаться текущая температура и влажность и индикатор сбоя питания будет мигать.
- Нажмите кнопку



чтобы отключить звук и индикатор.
(звук автоматически отключится через 15 сек.)

- **Замечания о сбое питания:** Если отключится питание инкубатора, то после включения будет светиться первый индикатор.

 Быстрый старт: При первом включении сразу начнется инкубация с заводскими настройками.
(Заводские настройки : температура 37.5°C, влажность 45%)



- Дисплей инкубатора показывает текущую температуру и влажность. Установленные значения будут достигнуты в течение часа.
- Вначале искусственный интеллект запоминает и обрабатывает условия среды для определения оптимальных значений. Поэтому увеличение влажности и температуры вначале происходит медленно.

Остановка поворота во время инкубации

- чтобы остановить поворот яиц, за 3 дня до вылупления птенцов снимите инкубатор с поворотной консоли и разместите на ровной поверхности. При этом также лучше убрать разделители.

⚠ Отсоедините шнур питания только консоли. Не отключите по ошибке шнур инкубатора.

- инкубации яиц различных видов птиц одновременно за 3 дня до вылупления можно перевести яйца в отдельный брудер, для облегчения чистки и обслуживания инкубатора. В качестве брудера можно использовать второй инкубатор или приобрести другое устройство из линейки компании Rcom.)

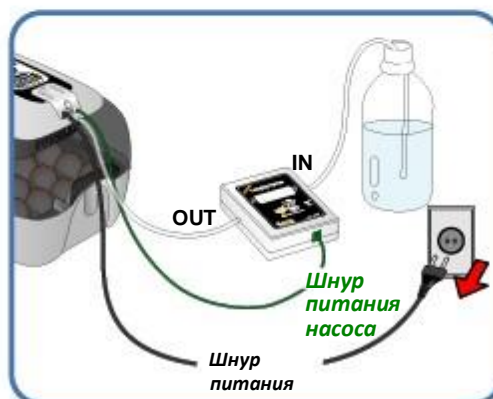


💡 При работе с незрелорождающимися птицами, например, попугаями, лучше дополнительно вручную поворачивать яйца 1-2 раза в день.

Прекращение инкубации

✘ На инкубаторе нет кнопок включения и выключения.

- ▶ После завершения инкубации просто отсоедините шнур питания.
- ▶ После инкубации нет необходимости проводить новую настройку. Просто подсоедините шнур питания и начните новую инкубацию.



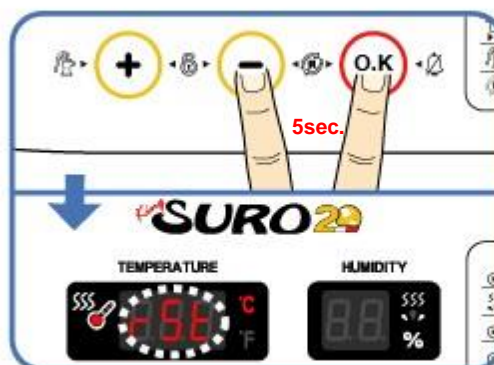
Инициализация

- ▶ Данную функцию используют при вводе неправильных параметров или после окончания инкубации.

- ▶ Нажмите **-** и **О.К.** одновременно на 5 секунд.

На дисплее появится надпись "rSt" и настройки инкубатора вернутся к исходным значениям.

💡 При этом настройки калибровки сброшены не будут. [Для сброса калибровки см. раздел ниже.]



Сброс на заводские настройки

- ▶ Данная функция сбрасывает все настройки на заводские значения.
- ▶ Отключите провод питания. Нажмите и не отпуская её вновь подключите шнур. На экране появится "rSt AL" и инкубатор вернется к заводским настройкам.



Сброшены будут в том числе и настройки калибровки температуры и влажности.



Установка температуры

- ▶ Нажмите одновременно кнопки:



На 0.5 сек экране температуры появится "tEP", а затем показания температуры начнут мигать.

- ▶ Затем можно изменить температуру кнопками:

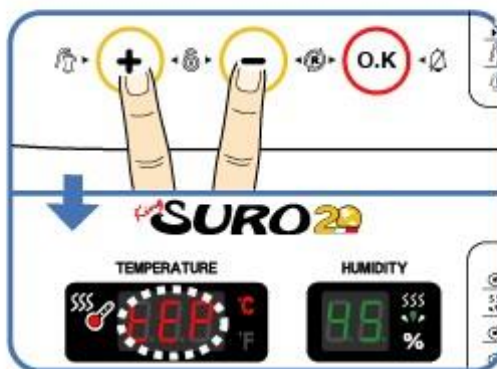


(Заводское значение: 37.5°C)

- ▶ После установки нужного значения нажмите один раз кнопку и оно будет сохранено.

Затем на 0.5 сек на экране влажности появится "rH", а затем показания влажности начнут мигать.

※ Если вы не хотите менять это значение просто нажмите кнопку:



Установка влажности

- ▶ Когда мигает влажность, её можно изменять кнопками (Заводское значение: 45%)



- ▶ Установив значение, нажмите **О.К.** один раз и значение будет сохранено. Затем на 0.5 сек на экране появится "HI" и на экране будет мигать значение превышения верхнего предела температуры.

※Если вы не хотите менять это значение просто нажмите кнопку:



Справка по функциям

Функция	Темп.	Влажн.	Сигнал слишком высокой темп.	Сигнал слишком низкой темп.	Цельсий/ Фаренгейт
Экран	tEP →	rH →	HI →	LO →	°C / °F
Заводское знач.	37.5°C	45%	2°C	-3°C	°C

Настройка сигнализатора слишком высокой темп.

- ▶ Настраивайте величину превышения кнопками



(Заводское значение: 2°C)

- ▶ Для сохранения нажмите:



Затем начнется следующий этап - регулировка величины опускания температуры. На экране появится "LO" на 0.5 сек.



Слишком высокая температура:
Данная функция сигнализирует о превышении температуры в инкубаторе над установленным значением из-за влияния внешней среды. При этом раздается звуковой сигнал и на экране мигает надпись "HI" и величина превышения. Для отключения сигнала нажмите ОК.



Настройка сигнализатора низкой температуры

► Данная функция сигнализирует об температуре в инкубаторе ниже установленной, из-за влияния внешней среды.

► Изменяйте величину отклонения кнопк.



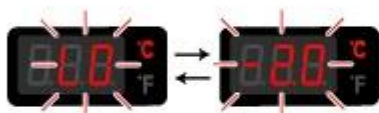
(Заводское значение : -3°C)

► Для сохранения нажмите



Затем начнется этап выбора единиц темп. °C или °F.

Сигнал низкой температуры: на экране мигает "LO".
(Остальное аналогично сигналу слишком высокой температуры)



Как выбрать градусы Цельсия или Фаренгейта

► Используйте кнопки



для выбора °C or °F

► Для сохранения нажмите





Формула пересчета градусов:

$$^{\circ}\text{C} = 5/9 (^{\circ}\text{F} - 32)$$



Ручной запуск насоса

- ▶ Нажмите  на 5 сек. во время процесса инкубации. Запустится насос и загорится индикатор.
- ▶ Нажмите  на 10 сек. Насос запустится на 2 минуты (даже если отпустить кнопку).

 Нажав кнопку  на 10 сек. вы запустите насос на 2 минуты. Для остановки нажмите любую кнопку.



Обслуживание после инкубации

- ▶ Так как новорожденные цыплята слабо защищены от холода, помещение где они будут содержаться должно быть заранее подготовлено. Если у вас нет специального брудера, то цыплята могут оставаться после вылупления в инкубаторе на сутки или более. Если их перевести в брудер или коробку, то температура в там должна поддерживаться на уровне 35°C~37°C.
- ▶ На этой стадии птенцы различных видов птиц требуют разного корма. Желательно данную информацию выяснить до вылупления

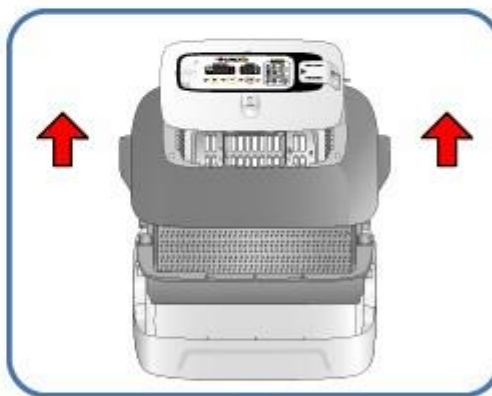
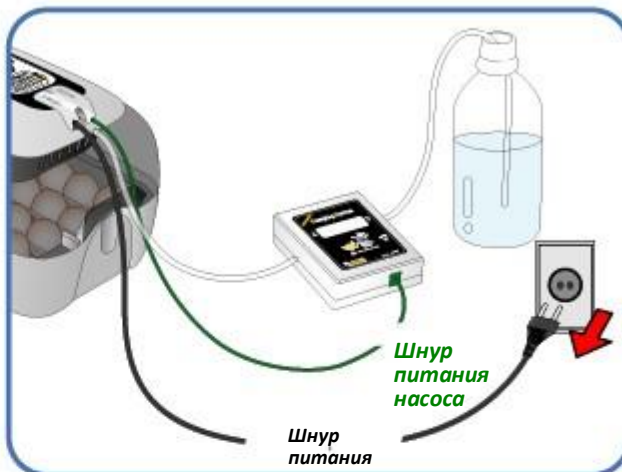


Разборка и чистка инкубатора

⚠ Перед чисткой инкубатора отсоедините его от сети.

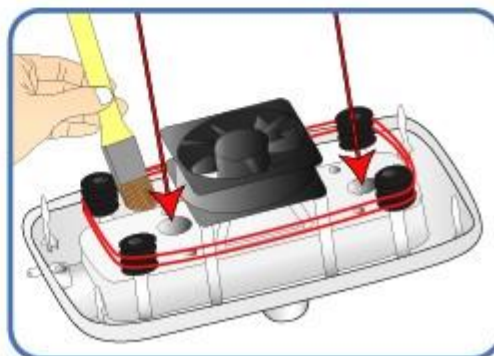
► После окончания инкубации не оставляйте инкубатор накрытым обзорным окном. Влага внутри инкубатора будет испаряться и оседать на электронных компонентах, что может привести к сбоям в работе. Снимите обзорное окно и тщательно просушите инкубатор.

► Отсоедините блок управления от обзорного окна (см. стр. 9)



► Протрите блок управления мягкой щеткой. Не подвергайте ударам датчик и нагреватель.


► Датчик температуры и влажности снабжен разъемом для легкого отсоединения при необходимости.



- ▶ Промойте обзорное окно, поддон, подстилку и корпус в теплой воде.

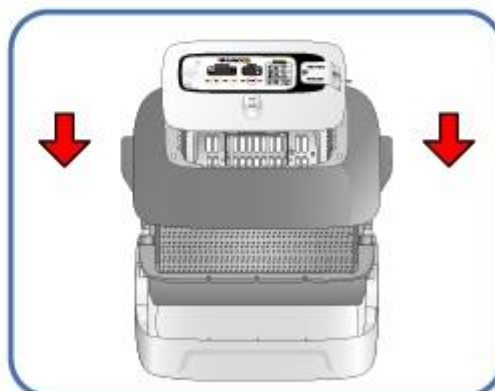


- ▶ Не мойте поворотную консоль и насос водой, просто протрите мягкой тканью.

 Не используйте бензин или растворители. Это может вызвать обесцвечивание или деформацию.

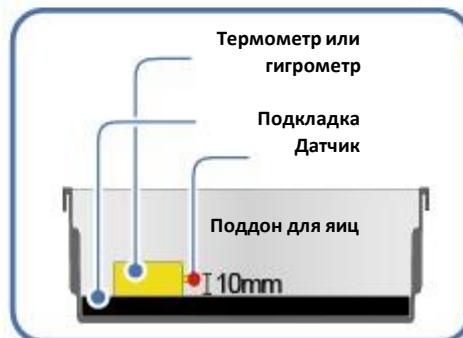


- ▶ Протрите инкубатор снаружи мягкой тканью и полностью просушите перед хранением.



※ Калибровка используется для корректировки температуры и влажности, ориентируясь на внешний термометр или гигрометр. Инкубатор уже прошел калибровку на заводе в соответствии с международными стандартами и не рекомендуется её выполнять самостоятельно. При необходимости пользователь может выполнить калибровку используя термометр и гигрометр.

Положите подкладку на дно поддона для яиц и дайте ему поработать не менее часа для стабилизации температуры. Поместите термометр или гигрометр в 10 мм на поверхность подкладки. Выполните замеры в нескольких местах и вычислите среднее значение.



Недорогие термометры и гигрометры, доступные на рынке, дают большую погрешность измерения. Это может привести к нарушению инкубации. Рекомендуется использовать высокоточные термометры и гигрометры.

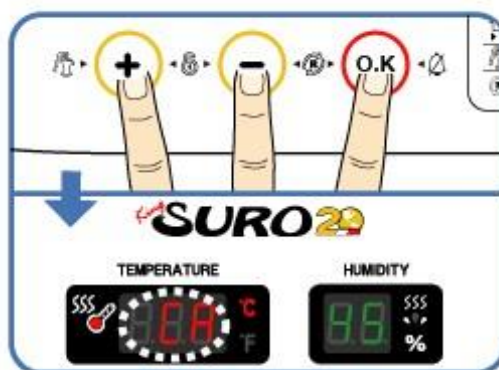
Калибровка температуры

► Нажмите одновременно три кнопки:



На экране на 0.5 сек появится "CA", а затем появится установленное значение для температуры.

Если вы хотите, чтобы температура в инкубаторе всегда была выше на 0.5°C, то следует установить калибровку ниже на 0.5°C.



► Изменять температуру можно с шагом 0.1°C кнопками.



► Для сохранения установленного значения, нажмите:



После этого переходите к калибровке влажности.



Если вы откалибровали неправильно - сбросьте настройки на заводское значение.

Калибровка влажности

※ После калибровки температуры начинается калибровка влажности.

► Используйте кнопки

для установки поправки влажности с шагом 1%.

※ Погрешность гигрометра обычно выше погрешности термометра.



Если вы откалибровали неправильно - сбросьте настройки на заводское значение.



Если вы хотите, чтобы влажность в инкубаторе всегда была выше на 0.5%, то следует установить калибровку ниже на 0.5%.

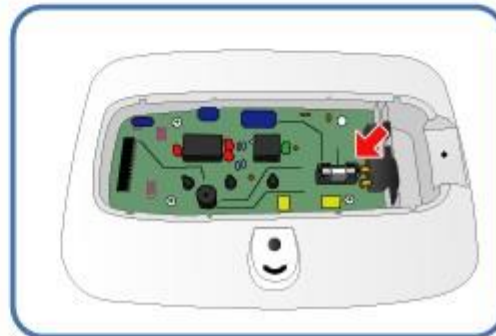
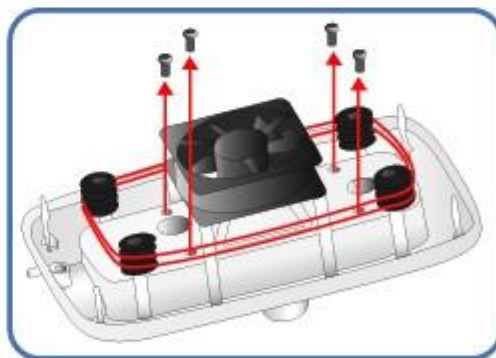
Обслуживание

Все цифровые инкубаторы R-Com компании Autoelex Co., Ltd. изготовлены на высоком уровне и со строгим контролем качества. Но при распространении могут обнаружиться отдельные дефекты. В таком случае свяжитесь с сервисным центром Autoelex или поставщиком в вашей стране. Мы сделаем все возможное для устранения любых возможных проблем. Устройство построено по модульному принципу, и подготовленный человек может легко выполнить замену отдельных деталей.

Замена предохранителя

► Если при включении шнура устройство не включается - проверьте предохранитель.

► Снимите крышку и на установленной плате найдите предохранитель (см. рисунок). С помощью отвертки извлеките его.

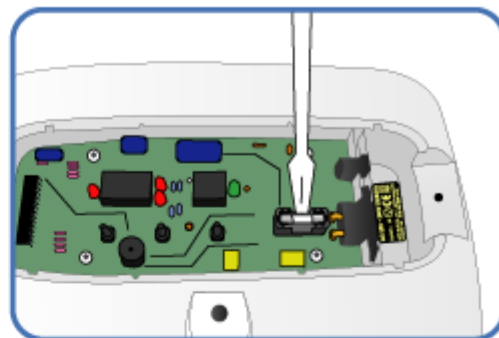


► Установите новый предохранитель. (250V 2.0A Ø5*20mm)

► Соберите устройство в обратном порядке.

※ Если крышка закрыта неплотно, то резиновая прокладка будет плохо зажата и к плате может проникнуть влага.

На результат инкубации влияют многие факторы, и производитель не несет ответственности за потерю яиц или животных.



Частые вопросы

Проблема	Возможные причины	Решение
Вылупляется мало цыплят	<ul style="list-style-type: none"> - Бесплодное яйцо - Заражение микробами - Неправильные параметры инкубации - Плохое здоровье родителя - Неправильный поворот 	<ul style="list-style-type: none"> ► Проверьте состояние яйца ► Продезинфицируйте инкубатор ► Проверьте установленные параметры, Особенно температуру ► Проверьте здоровье родителя ► Проверьте состояние механизма поворота
Вылупляется мало цыплят или рождаются цыплята с дефектами	<ul style="list-style-type: none"> - Установлена слишком высокая темп. - Механизм поворота неправильно работает 	<ul style="list-style-type: none"> ► Уменьшите температуру инкубации на 0.5H(1E) например: 37.5H → 37.0H ► Проверьте не отключен ли поворот
Цыплята вылупляются позже срока	<ul style="list-style-type: none"> - Установлена слишком низкая температура 	<ul style="list-style-type: none"> ► Увеличте температуру инкубации на incubator about 0.5H(1E) например: 37.0H → 37.5H
Большой срок между вылуплением цыплят	<ul style="list-style-type: none"> - Яйца хранились разное время - Различие в температуре инкубации 	<ul style="list-style-type: none"> ► Не превышайте лимит хранения яиц ► Проверьте отклонение температуры в инкубаторе (солнечный свет, температура в помещении и др.).
Планируется работа с яйцами различных видов птиц	<ul style="list-style-type: none"> - Срок инкубации зависит от вида, поэтому возможен низкий процент вылупления 	<ul style="list-style-type: none"> ► Напишите на яйце его дату вылупления и переводите яйцо в брудер только в этот день ► При закладке большого количества яиц удобно использовать отдельный инкубатор в качестве брудера

Troubleshooting

Ситуация	Нужно проверить	Решение
<p>На инкубатор не поступает питание.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Правильно ли подсоединен шнур питания. ▶ Есть ли напряжение в электросети. ▶ Не повреждена ли вилка на шнуре. ▶ Не сгорел ли предохранитель (см. стр. 25-26) ▶ Какая температура установлена? 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Заново подсоедините шнур. ▶ Проверьте розетку другими устройствами. ▶ Попробуйте включить в другую розетку. ▶ Замените предохранитель (250V 2.0A) ▶ Установите правильное значение темп.
<p>Температура слишком высокая или низкая</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Работает ли вентилятор. ▶ Инициализируйте инкубатор (стр. 16). ▶ Откалибруйте температуру (стр. 24) ▶ Достаточно ли воды? ▶ Какая влажность установлена? ▶ Инициализируйте инкубатор (стр. 17). 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Отсоедините устройство от сети, разберите и почистите вентилятор мягкой щеткой. ▶ Долейте воду. ▶ Установите правильное значение влажн.
<p>Влажность слишком высокая или низкая</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Откалибруйте влажность (стр. 24) <ЕСЛИ НИЗКАЯ> ▶ Проверьте как закреплена испарит. прокладка. ▶ Плотно ли закрыто обзорное окно? <ЕСЛИ ВЫСОКАЯ> ▶ Подходят ли внешние условия? ▶ Не накопилась ли вода внизу корпуса? ▶ Нет ли посторонних предметов на инкубаторе? ▶ Нет ли внешней вибрации, находится ли инкубатор на ровной поверхности? ▶ Не попал ли мусор в вентилятор (скорлупа/перья от предыдущей инкубации)? 	<p><ЕСЛИ НИЗКАЯ></p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ При неправильно закрепленной прокладке увлажнение увеличивается слабо. ▶ Плотно закройте обзорное окно. <p><ЕСЛИ ВЫСОКАЯ></p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Отрегулируйте температуру в помещении (см. стр. 17) ▶ Удалите воду из корпуса. ▶ Уберите от инкубатора все посторонние предметы. ▶ Поместите инкубатор на ровную и плоскую поверхность.
<p>Раздаются посторонние звуки</p> <p>- при работе вентилятора является нормальным появление определенного уровня шума</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Так как инкубация рептилий происходит при высокой влажности накопление конденсата является нормальным. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Отсоедините шнур питания и разберите корпус, чтобы почистить поворотный механизм и передачу. ▶ Проверьте условия в комнате и скорректируйте их при необходимости.
<p>Накапливается конденсат.</p> <p>- При инкубации с высоким уровнем влажности нормальным является накопление конденсата.</p>		

Спецификация
1-1 НАЗВАНИЕ : R - COM KING SURO 20
1-2 МОДЕЛЬ : EX - 20

Рабочее напряжение	AC 100V~120V, 50/60Hz / AC 220V~240V, 50/60Hz		
Потребляемая мощность	Максимально 48W	В среднем 20W	
Поворотная консоль: Потребляемая мощность	В среднем 3W		
Диапазон температур	20°C ~ 42°C(68°F~107.6°F)		
Диапазон влажности	20% ~ 70% (Зависит от внешних условий)		
Габариты	(Ш)370×(Г)231×(В)209 (mm)	Вместе с консолью (Ш)432×(Г)231×(В)262 (mm)	
Вес	1.9кг	2.5кг (вместе с консолью)	
Предохранитель	250V 2.0A (Ø5×20mm)		
Вместимость	Курица : 24шт Фазан : 40шт	Утка : 20шт Перепелка: 60шт	Гусь : 9 ~ 12шт Попугай : 36шт

※ Для получения 2-х летней гарантии зарегистрируйте серийный номер продукта на сайте.

※ Без регистрации предоставляется гарантия на 1 год

▶Для новых пользователей продукции Rcom:

1. Зайдите на www.r-com.co.kr
2. Выберите английскую версию
3. Нажмите "REGISTER" слева на странице
4. Заполните требуемую информацию
5. Регистрация окончена

▶Если вы уже зарегистрированы на сайте Rcom

1. Зайдите на www.r-com.co.kr
2. Нажмите слева на "Member information change"
3. Ответьте "YES" на вопрос "Did you purchase Rcom products?"
4. Заполните требуемую информацию

